



**Count on it.**

# **Manuale dell'operatore**

**Tosaerba rotante da 72in**  
**Tosaerba rotante da 62in**  
**Tosaerba rotante da 60in**  
**Trattorino Groundsmaster® Serie 360 e 7200**  
**Nº del modello 30353—Nº di serie 312000001 e superiori**  
**Nº del modello 30354—Nº di serie 312000001 e superiori**  
**Nº del modello 30456—Nº di serie 312000001 e superiori**  
**Nº del modello 30457—Nº di serie 312000001 e superiori**  
**Nº del modello 30481—Nº di serie 312000001 e superiori**

# Introduzione

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per informazioni su prodotti ed accessori, per la ricerca di un distributore o la registrazione del vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente a [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni rivolgetevi a un Distributore autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

Nº del modello \_\_\_\_\_

Nº di serie \_\_\_\_\_

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (Figura 1), che segnala un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



Figura 1

1. Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate anche altre due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

I tosaerba modello 30353, 30457 e 30354 sono conformi a tutte le direttive europee; vedere i dettagli nella Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

Il tosaerba modello 30456 è conforme a tutte le direttive europee, quando il kit CE, n. cat. 117-9248, è montato sul tosaerba. Vedere i dettagli nella Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

Il tosaerba modello 30481 non è conforme a tutte le direttive europee.

## Indice

Introduzione .....	2
Sicurezza .....	3
Norme di sicurezza.....	3
Toro Sicurezza dei rider .....	4
Adesivi di sicurezza e informativi .....	5
Preparazione .....	7
Rimozione del tosaerba esistente (se pertinente).....	7
Messa in opera del nuovo tosaerba .....	8
Livellamento del tosaerba .....	9
Funzionamento .....	10
Regolazioni .....	10
Suggerimenti .....	13
Manutenzione .....	14
Programma di manutenzione raccomandato .....	15
Lista di controllo della manutenzione	
quotidiana .....	15
Lubrificazione .....	16
Controllo della pressione degli pneumatici .....	18
Sostituzione delle cinghie di comando delle lame .....	18
Revisione delle lame di taglio.....	18
Pulizia del sottoscocca .....	22
Rimessaggio .....	23

# Sicurezza

## Norme di sicurezza

Le seguenti istruzioni sono conformi alle norme EN 836:1997 e ANSI B71.4-2004.

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi, e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni o la morte.

### Addestramento

- Leggete attentamente il *Manuale dell'operatore* e gli altri stampati relativi all'addestramento. Acquisite dimestichezza con i comandi, gli adesivi di sicurezza e il corretto utilizzo della macchina.
- Non consentite mai l'uso del tosaerba a bambini o a persone che non abbiano perfetta conoscenza delle presenti istruzioni. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore.
- Non azionate in prossimità di altre persone, soprattutto bambini, o di animali da compagnia.
- Ricordate sempre che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti o pericoli occorsi ad altre persone o alla loro proprietà.
- Non trasportate passeggeri.
- Tutti i conducenti devono mirare a ottenere una formazione professionale e pratica. Tale formazione dovrà evidenziare:
  - la necessità di attenzione e concentrazione quando si lavora su rider;
  - il controllo del rider che scivola su un terreno in pendenza non verrà recuperato azionando il freno. I motivi principali della perdita di controllo sono:
    - ◊ presa insufficiente delle ruote, specialmente su erba bagnata;
    - ◊ velocità troppo elevata;
    - ◊ azione frenante inadeguata;
    - ◊ tipo di macchina inadatto al compito da eseguire;
    - ◊ mancanza di consapevolezza degli effetti delle condizioni del terreno, soprattutto dei pendii;
    - ◊ errata distribuzione del carico.

### Preparazione

- Indossate sempre pantaloni lunghi e calzature robuste quando usate la macchina. Non usate mai la macchina a piedi nudi o in sandali.

- Ispezionate attentamente l'area in cui deve essere utilizzata l'apparecchiatura, e sgombratela da oggetti che possano venire raccolti e scagliati dalla macchina.
- **Avvertenza** – Il carburante è altamente infiammabile.
  - Conservate il carburante in apposite taniche.
  - Eseguite i rifornimenti all'aperto e non fumate durante l'operazione.
  - Aggiungete il carburante prima di avviare il motore. Non togliete mai il tappo del serbatoio, né aggiungete il carburante, a motore acceso o caldo.
  - Se viene inavvertitamente versato del carburante, non avviate il motore, ma allontanate la macchina dall'area interessata evitando di generare una fonte di accensione, finché i vapori del carburante non si saranno dissipati.
  - Montate saldamente i tappi del serbatoio del carburante e della tanica.
- Sostituite le marmitte di scarico e i silenziatori difettosi.
- Se sulla macchina è montato un tosaerba, prima dell'utilizzo controllate sempre a vista che le lame, i bulloni della lama e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituite in serie lame e bulloni usurati o danneggiati, per mantenere il bilanciamento.

### Funzionamento

- Siate vigili, rallentate e procedete con cautela quando svolte. Prima di cambiare direzione guardate indietro e ai lati.
- Non azionate il motore in un locale chiuso in cui possano raccogliersi i fumi tossici dell'ossido di carbonio.
- Azionate solamente alla luce del giorno o con illuminazione artificiale adeguata.
- Prima di cercare di avviare il motore, disinserite tutte le frizioni dell'accessorio con lame e mettete il cambio in folle.
- Ricordate che non esistono pendenze sicure. L'utilizzo su pendii erbosi richiede un'attenzione particolare. Per cautelarvi dal ribaltamento:
  - non fermate né avviate improvvisamente la macchina su pendii;
  - rallentate sui pendii, e prima di affrontare brusche curve;
  - prestate attenzione a protuberanze del terreno, buche e altri ostacoli nascosti.

- Prestate attenzione al traffico quando attraversate o procedete nei pressi di una strada.
- Quando utilizzate degli accessori, non dirigete mai lo scarico del materiale verso terzi e non consentite ad alcuno di avvicinarsi alla macchina durante il lavoro.
- Non azionate mai la macchina con schermi o ripari difettosi, o senza i dispositivi di protezione montati.
- Non modificate la taratura del regolatore del motore e non fate superare al motore i regimi previsti. Il motore che funziona a velocità eccessiva può aumentare il rischio di infortuni.
- Prima di scendere dalla postazione di guida:
  - disinestate la presa di forza e abbassate al suolo l'attrezzatura;
  - inserite il freno di stazionamento;
  - spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
- Disinestate la trasmissione agli accessori, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione:
  - prima di controllare, pulire o eseguire interventi sulla macchina;
  - dopo aver colpito un corpo estraneo. Ispezionate la macchina per rilevare eventuali danni ed effettuate le riparazioni necessarie prima di riavviare l'accessorio;
  - se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (controllate immediatamente).
- Non utilizzate la macchina se siete sotto l'effetto di alcol o farmaci.
- I lampi possono causare lesioni gravi o morte. Se, mentre vi trovate sull'area di lavoro, vedete lampi o udite tuoni, non utilizzate la macchina; cercate invece un riparo.
- Disinserite la trasmissione agli accessori durante i trasferimenti e quando la macchina non viene utilizzata.
- Spegnete il motore e disinserite la trasmissione all'accessorio prima del rifornimento di carburante.

## Manutenzione e rimessaggio

- Mantenete adeguatamente serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti, per assicurarvi che le apparecchiature funzionino nelle migliori condizioni di sicurezza.
- Non tenete la macchina con carburante nel serbatoio all'interno di edifici, dove i vapori della benzina possano raggiungere fiamme libere o scintille.
- Lasciate raffreddare il motore prima del rimessaggio al chiuso.

- Per ridurre il rischio d'incendio, mantenete motore, silenziatore/marmitta di scarico, vano batteria e zona di conservazione del carburante esenti da erba, foglie ed eccessi di grasso.
- Sostituite le parti usurate o danneggiate, per motivi di sicurezza.
- Dovendo scaricare il serbatoio del carburante, eseguite l'operazione all'aperto.
- Se sulla macchina è montato un tosaerba, ricordate che la rotazione manuale di una lama può provocare la rotazione anche di altre lame.
- Se la macchina deve essere parcheggiata, posta in rimessa o lasciata incustodita, abbassate al suolo l'accessorio.

## Toro Sicurezza dei rider

La seguente lista contiene informazioni sulla sicurezza mirate ai prodotti Toro, od altre informazioni sulla sicurezza non comprese nella normativa CEN.

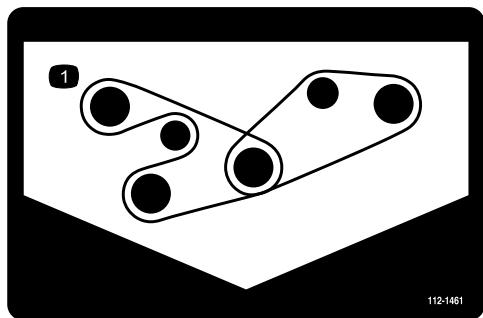
- Lo scarico del motore contiene ossido di carbonio, gas velenoso inodore che può uccidere. Non fate funzionare il motore in interni o in ambienti cintati.
- Mentre il motore è in funzione, tenete mani, piedi, capelli ed abiti svolazzanti a distanza dall'area di scarico degli attrezzi, dalla parte inferiore del tosaerba e da qualsiasi parte mobile.
- Non toccate attrezzature o parti degli attrezzi che possano essere calde a causa del funzionamento. Lasciate che si raffreddino prima di eseguire interventi di manutenzione, regolazione o revisione.
- L'acido della batteria è velenoso e può ustionare. Evitate che entri in contatto con la pelle, gli occhi e gli abiti. Quando lavorate su una batteria, proteggete il viso, gli occhi e gli abiti.
- La presente macchina non è stata concepita né equipaggiata per l'impiego su strada ed è un "veicolo lento". Se è necessario attraversare o viaggiare su una strada pubblica, l'operatore deve conoscere e attenersi alle normative locali, ad esempio in materia di luci necessarie, segnali di veicolo lento e catarifrangenti.
- I gas della batteria possono esplodere; tenete lontano dalla batteria sigarette, scintille e fiamme.
- Usate soltanto ricambi originali Toro per garantire il mantenimento degli standard iniziali.
- Utilizzate soltanto attrezzi approvati da Toro. L'utilizzo di accessori non approvati può rendere nulla la garanzia.

## Utilizzo su pendenze

- Non usate nelle adiacenze di scarpate, fossati, sponde ripide o acqua. Se le ruote cadono oltre i bordi dell'area di lavoro, possono provocare il ribaltamento della macchina e causare gravi infortuni, la morte o l'annegamento.
- Non usate in pendenza se l'erba è bagnata. L'erba bagnata riduce la trazione e può causare lo slittamento, con perdita di controllo.
- Non effettuate improvvisi cambiamenti di velocità o di direzione.
- Rallentate sui pendii, ed usate la massima cautela.
- Rimuovete ostacoli come pietre, rami di alberi, ecc. dall'area di lavoro, o contrassegnateli. L'erba alta può nascondere degli ostacoli.
- Fate attenzione a fossati, buche, pietre, declivi e rialzi che modificano l'inclinazione del suolo, perché il terreno accidentato può fare ribaltare la macchina.

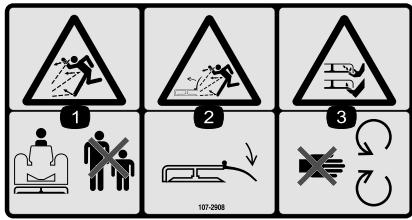


Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili, e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



112-1461

- Percorso della cinghia

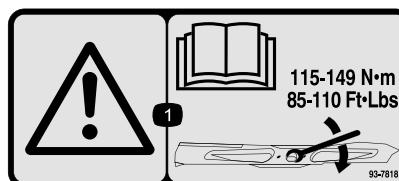


107-2908

- Pericolo di lancio di oggetti – Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
- Pericolo di oggetti scagliati. Non usate il tosaerba con il deflettore alzato o senza; tenete montato il deflettore.
- Pericolo di ferite o smembramento di mano o piede causati dalla lama del tosaerba. Restate lontano dalle parti in movimento.

- Evitate avviamenti e sobbalzi improvvisi in salita, perché la macchina può ribaltarsi all'indietro.
- Evitate sempre di eseguire partenze o fermate improvvise su una pendenza. Se le ruote perdono aderenza, disinnestate l'accessorio e scendete lentamente dalla pendenza.
- Per aumentare la stabilità, seguite le raccomandazioni del produttore sulla zavorra o sui contrappesi delle ruote.
- Prestate la massima attenzione con tutti gli accessori che possono influire sulla stabilità della macchina e farvi perdere il controllo.

## Adesivi di sicurezza e informativi



93-7818

- Avvertenza – Leggete sul *Manuale dell'operatore* le istruzioni per serrare il bullone/dado della lama a 115–149 Nm.



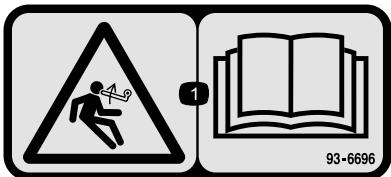
93-6687

- Non camminate qui.



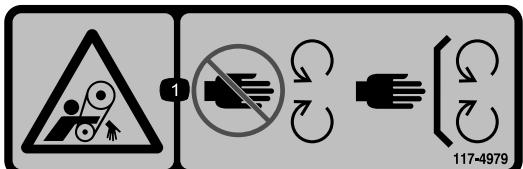
93-6697

- Leggete il *Manuale dell'operatore*.
- Ogni 50 ore rabboccate con olio SAE 80w-90 (API GL-5).



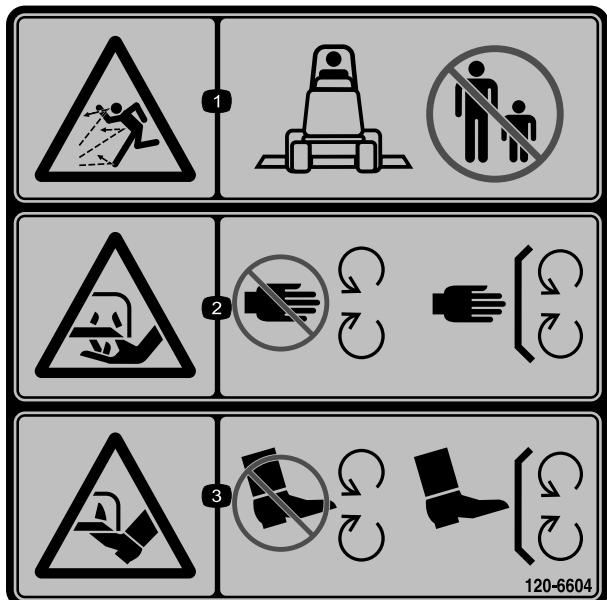
93-6696

1. Pericolo di energia accumulata. Leggete il *Manuale dell'operatore*.



117-4979

1. Pericolo di aggrovigliamento della cinghia – non avvicinatevi alle parti in movimento, non rimuovete le protezioni e gli schermi.



120-6604

1. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
2. Pericolo di lesioni o smembramento di mani a dovuti al funzionamento del tosaerba – tenetevi a distanza dalle parti in movimento; non rimuovete i carter e le protezioni.
3. Pericolo di lesioni o smembramento di piedi a dovuti al funzionamento del tosaerba – tenetevi a distanza dalle parti in movimento; non rimuovete i carter e le protezioni.

# Preparazione

## Strumenti e parti aggiuntive

Descrizione	Qté	Uso
Catalogo ricambi	1	
Manuale dell'operatore	1	
Certificato di conformità	1	Esaminate il materiale e conservatelo in un luogo appropriato:

**Nota:** Determinare i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di funzionamento.

## Rimozione del tosaerba esistente (se pertinente)

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante con il tosaerba in posizione **completamente sollevata**. Spegnete il motore, inserite il freno di stazionamento e rimuovete la chiave dall'interruttore di accensione.

**Nota:** Quando il tosaerba è sollevato, si riduce la tensione delle molle di torsione del collegamento di trazione (Figura 2), favorendo notevolmente il distacco dei collegamenti di trazione dalla macchina.

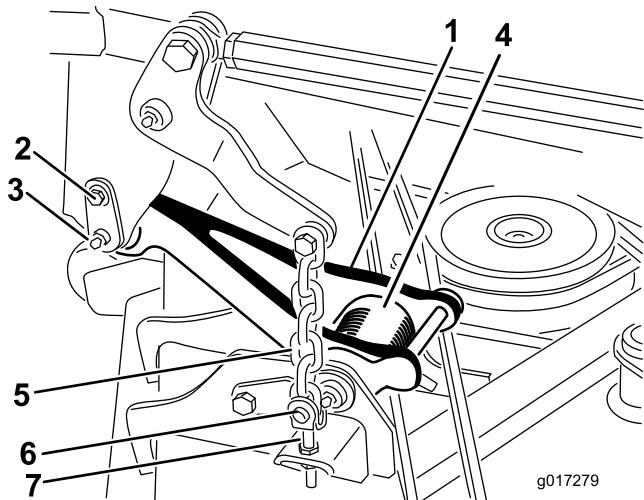


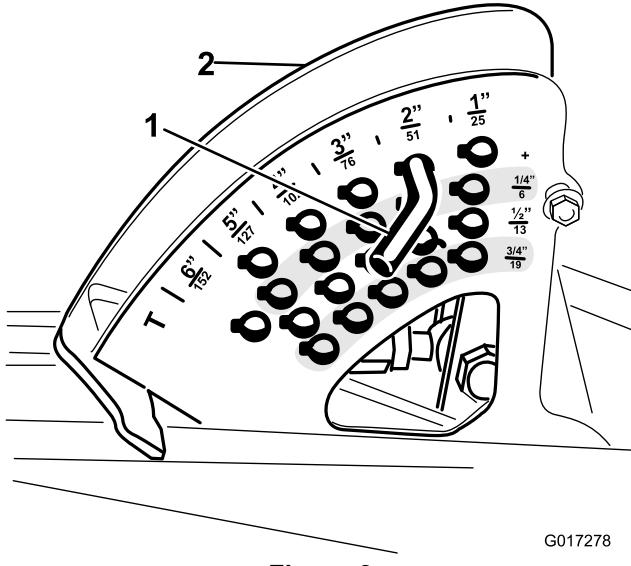
Figura 2

1. Collegamento di trazione (tosaerba sollevato)
  2. Vite a perno
  3. Perno di ancoraggio
  4. Molla di torsione
  5. Catena di sollevamento del tosaerba
  6. Perno con testa
  7. Testa di regolazione
- 
2. Staccate il collegamento di trazione da ogni lato della macchina (Figura 2).

## ATTENZIONE

Prestate la massima attenzione quando staccate i collegamenti di trazione. Le molle di torsione dei collegamenti di trazione possono provocare la rotazione dei collegamenti di trazione durante il processo di rimozione.

- A. Rimuovete la vite a perno che fissa il perno di ancoraggio al telaio portante (Figura 2).
- B. Fate scorrere con cautela il perno di ancoraggio dal telaio portante al collegamento di trazione (Figura 2).
3. Si osservi la posizione del perno dell'altezza di taglio sulla relativa staffa per il rimontaggio (Figura 3). Togliete il perno dell'altezza di taglio dalla relativa staffa.



## ▲ AVVERTENZA

Non avviate il motore e non azionate l'interruttore PDF quando l'albero di trasmissione della presa di forza è scollegato dal piatto di taglio. L'avvio del motore quando l'albero della presa di forza è libero di ruotare potrebbe causare gravi lesioni personali e danni alla macchina. Se l'albero di trasmissione della presa di forza è staccato dal tosaerba, rimuovete il fusibile F1 (15 amp) dal portafusibili per prevenire l'innesto indesiderato della frizione PDF.

5. Scollegate la forcella finale dell'albero di trasmissione PDF dall'albero della scatola degli ingranaggi del tosaerba:
  - A. Rimuovete la spina dalla forcella finale e dall'albero degli ingranaggi (Figura 4).

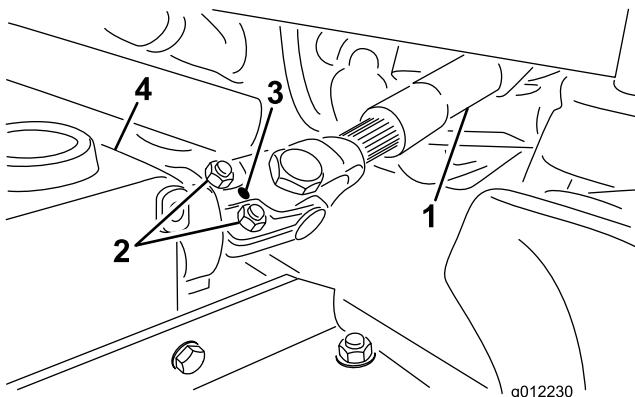


Figura 4

- |                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. Albero di trasmissione         | 3. Spina cilindrica   |
| 2. Viti a testa cilindrica e dadi | 4. Scatola ingranaggi |
| di bloccaggio                     |                       |

- B. Allentate le (2) viti a destra cilindrica e i dadi di bloccaggio (Figura 4).
  - C. Fate scorrere la forcella finale dell'albero di trasmissione dall'albero della scatola degli ingranaggi.
- Nota:** Sollevate e fissate l'albero di trasmissione al telaio.
6. Rimuovete i (4) perni ad anelli e i perni con testa che fissano le catene di sollevamento alle teste di regolazione sul tosaerba (Figura 2).
  7. Fate scorrere il tosaerba lontano dalla macchina.

**Nota:** Può essere necessario sollevare la parte anteriore del trattorino per allontanare il tosaerba dalla macchina.

## Messa in opera del nuovo tosaerba

1. Fate scorrere il nuovo tosaerba sotto il telaio portante della macchina.
2. Installate i (4) perni con testa e i perni ad anelli che fissano le catene di sollevamento del tosaerba alle teste di regolazione sul tosaerba (Figura 2).
3. Collegate la forcella finale dell'albero di trasmissione PDF alla scatola degli ingranaggi del tosaerba:
  - A. Allineate la scanalatura e i fori del perno a rullo della forcella finale dell'albero di trasmissione con l'albero della scatola degli ingranaggi.
  - B. Accostate la forcella finale dell'albero di trasmissione della PDF all'albero della scatola degli ingranaggi.
  - C. Fissate la forcella finale dell'albero di trasmissione PDF all'albero della scatola degli ingranaggi con il perno a rullo (Figura 4):
  - D. Serrate i dadi di bloccaggio per fissare la forcella finale all'albero della scatola degli ingranaggi (Figura 4). Serrate i dadi di bloccaggio ad un valore compreso tra 20 e 25 N·m.

4. Avviate il motore e sollevate completamente il tosaerba. Spegnete il motore e togliete la chiave dall'interruttore di accensione.

**Nota:** Posizionate un blocco di legno o una zeppa simile sotto ogni collegamento per mantenere la posizione sollevata.

## ▲ ATTENZIONE

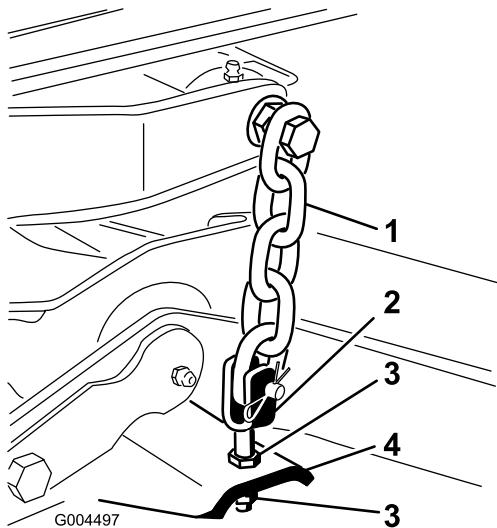
Prestate la massima attenzione quando collegate i collegamenti di trazione alla macchina. Le molle di torsione dei collegamenti di trazione possono provocare la rotazione dei collegamenti di trazione durante l'installazione.

5. Allineate il collegamento di trazione al telaio portante e fissate il collegamento al perno di ancoraggio (Figura 2). Fissate il perno di ancoraggio al telaio con una vite a perno (Figura 2).
6. Installate il perno dell'altezza di taglio nella relativa staffa, all'altezza di taglio desiderata (Figura 3).
7. Lubrificare i raccordi di ingrassaggio dell'albero di trasmissione PDF.
8. Installate il fusibile F1 (15 A) nel portafusibili.

# Livellamento del tosaerba

## Livellamento laterale

1. Posizionate la macchina su una superficie pianeggiante in officina.
2. Portate la leva dell'acceleratore in posizione Minima, spegnete il motore, innestate il freno di stazionamento e togliete la chiave di accensione.
3. Regolate il tosaerba all'altezza di taglio di 127 mm.
4. Controllate e regolate la pressione degli pneumatici anteriori e posteriori del trattorino; vedere le specifiche nel Manuale dell'operatore.
5. Verificate che non vi siano lame curve; vedere Verifica dell'assenza di curvatura nelle lame.
6. Girate la lama su ciascun perno fino a disporla in parallelo con la lunghezza della macchina.
7. Misurate dal suolo alla punta anteriore del tagliente.
8. Regolate i controdadi che fissano le forcelle/catene del tosaerba al tosaerba, fino a livellare il tosaerba (Figura 5).



**Figura 5**

- |             |               |
|-------------|---------------|
| 1. Catena   | 3. Controdado |
| 2. Forcella | 4. Tosaerba   |

2. Regolate il tosaerba all'altezza di taglio desiderata, spostate la leva dell'acceleratore in posizione Minima, spegnete il motore, inserite il freno di stazionamento e togliete la chiave di accensione.
3. Ruotate la lama centrale in modo che sia orientata direttamente in avanti.
4. Con un righello, misurate la distanza tra il pavimento e l'estremità anteriore della lama.
5. Ruotate l'estremità della stessa lama verso la parte posteriore, e misurate la distanza tra il pavimento e la punta della lama sul retro del tosaerba.
6. Per calcolare l'angolo d'inclinazione della lama, sottraete la dimensione ottenuta per la misurazione anteriore da quella ottenuta dalla misurazione posteriore.
7. Regolate i controdadi che fissano le forcelle/catene posteriori del tosaerba (Figura 5) per sollevare la parte posteriore del tosaerba in modo che il passo sia impostato tra 8 e 11 mm.

## Livellamento longitudinale

L'angolo di inclinazione degli apparati di taglio corrisponde alla differenza dell'altezza di taglio tra la parte anteriore e quella posteriore del livello della lama. Toro consiglia un passo della lama da 8 a 11 mm circa, vale a dire, il retro del piano della lama è da 8 a 11 mm più alto del davanti.

1. Posizionate la macchina su una superficie pianeggiante in officina.

# Funzionamento

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

## Regolazioni

### Regolazione dell'altezza di taglio

L'altezza di taglio è regolabile da 2,5 a 15,8 cm in incrementi di 6 mm, spostando la spina di fermo in fori diversi.

1. A motore acceso, tirate indietro l'interruttore di sollevamento del tosaerba fino a sollevare completamente il tosaerba e **rilasciate immediatamente l'interruttore** (Figura 6).

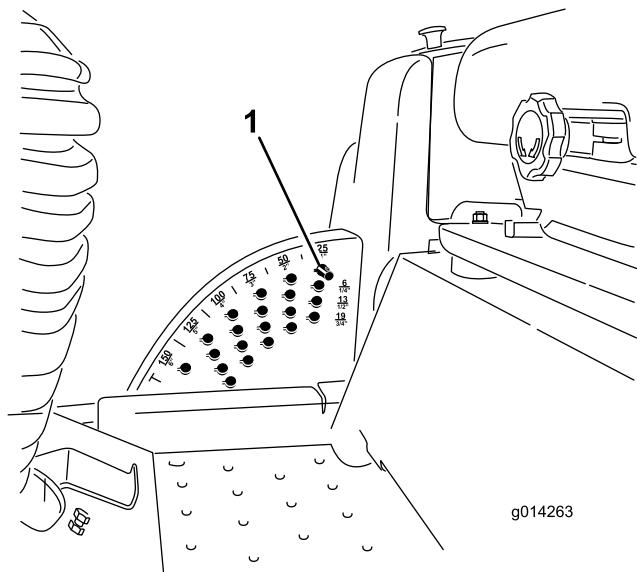


Figura 6

1. Spina di fermo
2. Per eseguire una regolazione, girate la spina di arresto fino a quando la protuberanza sulla medesima non si trova allineata con gli intagli previsti nei fori della staffa dell'altezza di taglio, quindi rimuovetela (Figura 6).
3. Nella staffa dell'altezza di taglio scegliete un foro corrispondente all'altezza di taglio richiesta, inserite la spina e bloccatela per mantenere questa posizione (Figura 6).

**Nota:** Vi sono quattro file di fori di posizionamento (Figura 6). La fila superiore fornisce l'altezza di taglio elencata sopra la spina. La seconda fila fornisce l'altezza elencata più 6 mm. La terza fila fornisce l'altezza elencata più 12 mm. La fila inferiore fornisce l'altezza elencata più 18 mm. La posizione di 15,8 cm ha un solo foro, situato nella

seconda fila, che non aggiunge 6 mm alla posizione di 15,8 cm.

4. All'occorrenza regolate i rulli antistrappo e i pattini.

### Regolazione dello/degli skid

Montate i pattini nella posizione inferiore per lavori con altezze di taglio superiori a 64 mm, oppure nella posizione superiore per altezze di taglio inferiori.

**Nota:** Quando i pattini del tosaerba Guardian® sono consumati, potete capovolgerli ed utilizzarli sui lati opposti del tosaerba. Potrete così utilizzare più a lungo i pattini prima di sostituirli.

1. Disinnestate la PDF e inserite il freno di stazionamento.
2. Portate la leva dell'acceleratore in posizione Minima, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dalla postazione di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Allentate la vite davanti a ciascun pattino. Sui tosaerba Guardian sono presenti 2 pattini e sui tosaerba con scarico laterale uno (Figura 7).

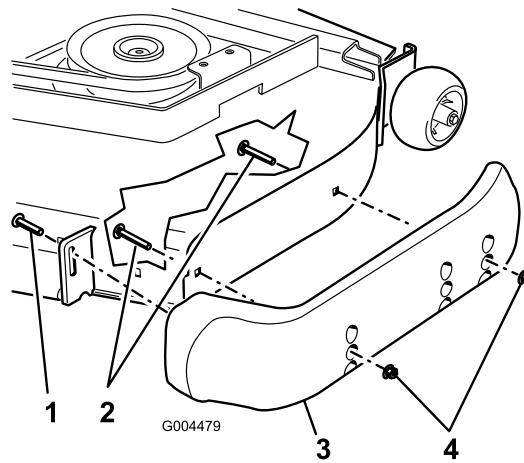


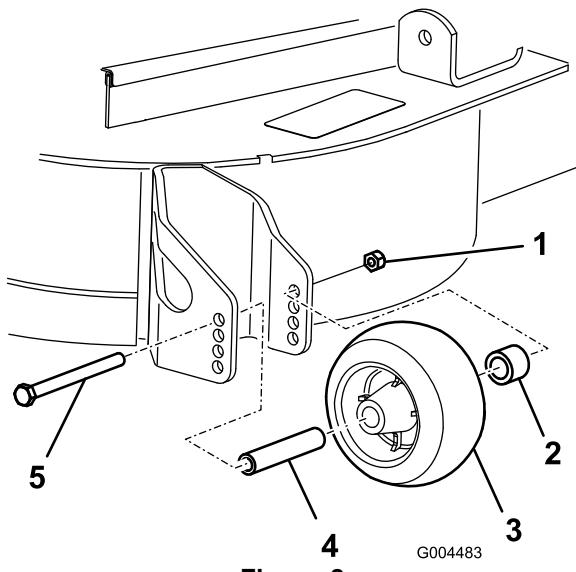
Figura 7

- |                              |            |
|------------------------------|------------|
| 1. Vite                      | 3. Pattino |
| 2. Bullone a testa flangiata | 4. Dado    |
4. Togliete i bulloni a testa flangiata e i dadi da ciascun pattino.
  5. Spostate i pattini nella posizione opportuna e fissateli con i bulloni a testa flangiata e i dadi.
  - Nota:** Per la regolazione dei pattini utilizzate soltanto la serie di fori superiore o centrale. I fori inferiori vengono utilizzati quando si scambiano le posizioni sui lati di un tosaerba Guardian; in tal caso essi diventano i fori superiori dall'altro lato del tosaerba.
  6. Serrate la vite davanti a ciascun pattino a un valore compreso tra 9 e 11 Nm.

## Regolazione dei rulli antistrappo posteriori

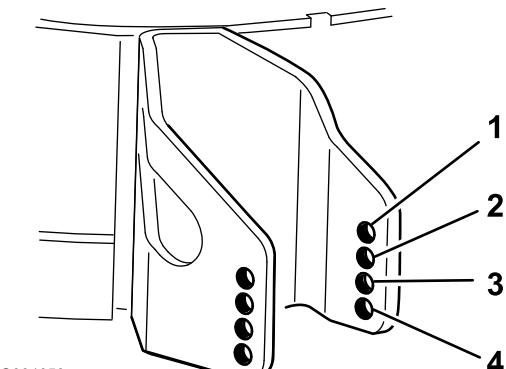
Ogni volta che cambiate l'altezza di taglio, regolate anche l'altezza dei rulli antistrappo posteriori.

1. Disinnestate la PDF, rilasciate il pedale della trazione e inserite il freno di stazionamento.
2. Portate la leva dell'acceleratore in posizione Minima, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dalla postazione di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Dopo avere regolato l'altezza di taglio, regolate i rulli togliendo il dado flangiato, la boccola, il distanziale ed il bullone (Figura 8).



1. Dado flangiato      4. Distanziale  
2. Boccola      5. Bullone  
3. Rullo antistrappo

4. Scegliete il foro in modo da posizionare il rullo antiscalpo all'altezza di taglio corrispondente più vicina all'altezza richiesta (Figura 9).



**Figura 9**

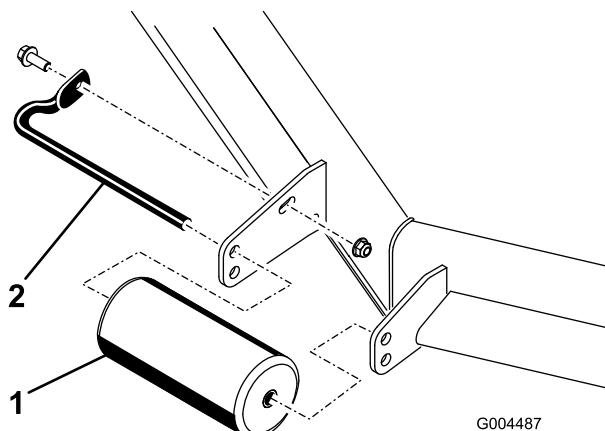
1. 38 mm      3. 63 mm  
2. 51 mm      4. 76 mm o superiore

5. Montate il dado flangiato, la boccola, il distanziale ed il bullone. Serrate a 54-61 Nm (Figura 8).

## Regolazione dei rulli

Montate i rulli nella posizione inferiore per lavori con altezze di taglio superiori a 64 mm, oppure nella posizione superiore per altezze di taglio inferiori.

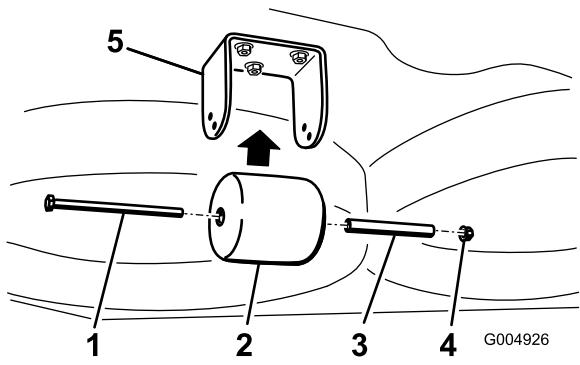
1. Disinnestate la PDF, rilasciate il pedale della trazione e inserite il freno di stazionamento.
2. Portate la leva dell'acceleratore in posizione Minima, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dalla postazione di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Alzate l'estremità anteriore della macchina ed appoggiate la su cavalletti metallici.
4. Togliete i fermi di fissaggio da ciascun rullo sul tosaerba ed alzate o abbassate i rulli come opportuno; vedere da Figura 10 a Figura 14 come opportuno per il vostro tosaerba.



**Figura 10**

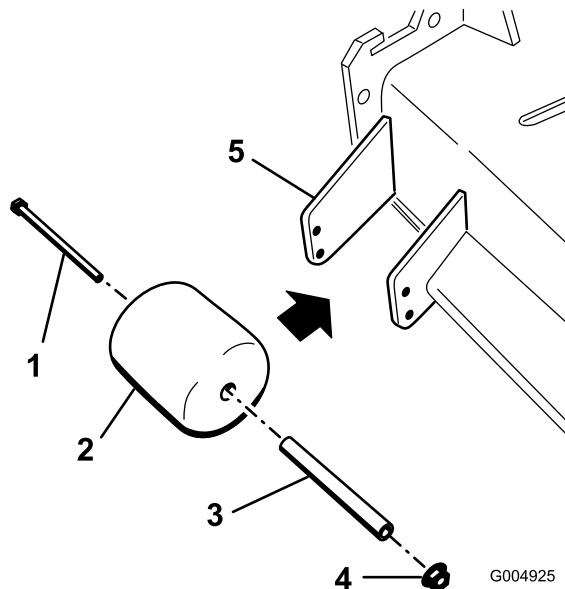
Tutti i tosaerba

1. Rullo anteriore      2. Albero del rullo



**Figura 11**  
Solo tosaerba Guardian

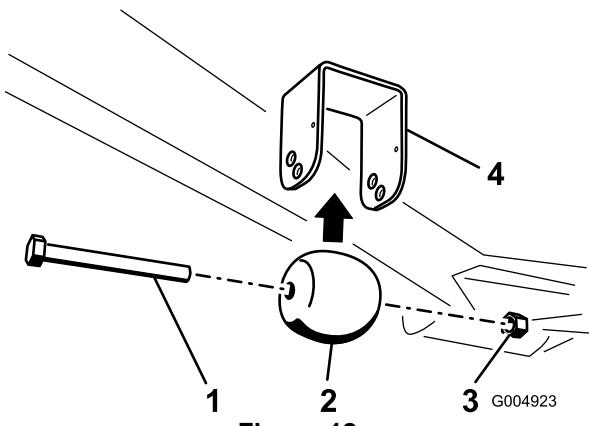
- 1. Bullone
- 4. Dado
- 2. Rullo sottoscocca
- 5. Staffa
- posteriore
- 3. Distanziale



**Figura 13**

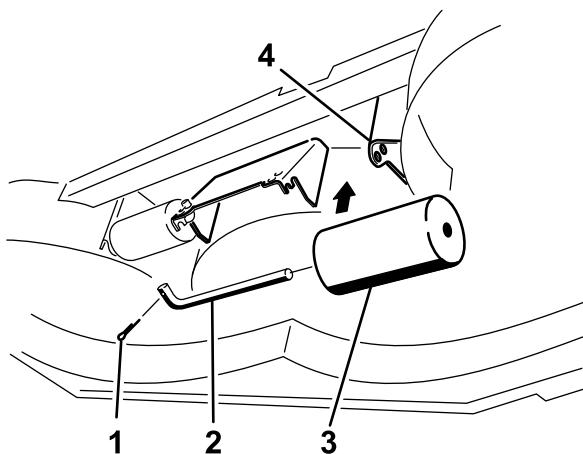
Solo tosaerba con scarico laterale

- 1. Bullone
- 4. Dado
- 2. Rullo lato guida di scarico
- 5. Staffa
- 3. Distanziale



**Figura 12**  
Solo tosaerba Guardian

- 1. Bullone
- 3. Dado
- 2. Rullo sottoscocca
- 4. Staffa
- anteriore



**Figura 14**

Solo tosaerba con scarico laterale

- 1. Bullone
- 3. Rullo sottoscocca (2)
- 2. Albero del rullo
- 4. Staffa

- 5. Montate i fermi come illustrato.

# Suggerimenti

## Impostazione alta velocità e velocità di trazione

Per mantenere una potenza sufficiente per la macchina ed il piatto di taglio durante la tosatura, portate il motore alla massima e regolate la velocità di trazione in base alle condizioni di lavoro. Una buona regola da seguire è la seguente: diminuite la velocità di trasferimento quando aumenta il carico sulle lame di taglio, ed aumentatela quando il carico sulle lame diminuisce.

## Direzione di taglio

Alternate la direzione della tosatura per non creare solchi nel tappeto erboso col tempo. In tal modo si agevola lo spargimento dello sfalcio per una migliore decomposizione e fertilizzazione.

## Velocità di taglio

Per migliorare la qualità del taglio scegliete una velocità di spostamento inferiore.

## Evitate di tosare il tappeto erboso troppo corto

Se la larghezza di taglio del tosaerba è superiore a quella del tosaerba utilizzato in precedenza, aumentate di una tacca l'altezza di taglio per non falciare troppa erba su manti erbosi irregolari.

## Selezionate l'altezza di taglio adatta alle condizioni

Falciate circa 25 mm, o comunque non più di un terzo del filo d'erba. Nel caso di tappeti erbosi lussureggianti e fitti, è talvolta necessario rallentare la velocità di avanzamento e/o alzare l'altezza di taglio alla regolazione successiva.

**Importante:** Se falciate più di un terzo del filo d'erba o erba alta e rada o in condizioni di siccità, raccomandiamo l'uso di lame a costa piatta per evitare di sollevare pula, detriti e l'usura della trasmissione dell'apparato di taglio.

## Erba alta

Se l'erba è leggermente più alta del normale o è particolarmente umida, aumentate l'altezza di taglio prima di tosare. Tagliate nuovamente l'erba all'altezza di taglio normale.

## Mantenete pulito il tosaerba

Eliminate l'erba falcata e la morgia dal sottoscocca del tosaerba dopo ogni utilizzo. In caso di accumulo di sfalcio e detriti all'interno del tosaerba, la qualità di taglio può risultare insoddisfacente.

Per ridurre il rischio d'incendio, mantenete motore, silenziatore, vano batteria, freno di stazionamento, apparati di taglio e zona di conservazione del carburante liberi da erba, foglie ed eccessi di grasso. Pulite l'olio o il carburante versato.

## Manutenzione della lama

Mantenete affilata la lama per l'intera stagione di taglio, al fine di evitare lo strappo e la frammentazione dell'erba. In caso contrario i bordi dell'erba diventano marrone, di conseguenza l'erba cresce più lentamente ed è più soggetta a malattie. Ogni giorno controllate che le lame siano affilate, e che non siano usurate o danneggiate. All'occorrenza affilate le lame. Sostituite immediatamente la lama se è danneggiata o usurata, utilizzando una lama di ricambio originale Toro. Vedere Revisione delle lame da taglio.

# Manutenzione

**Nota:** Determinare i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di funzionamento.

## ⚠ AVVERTENZA

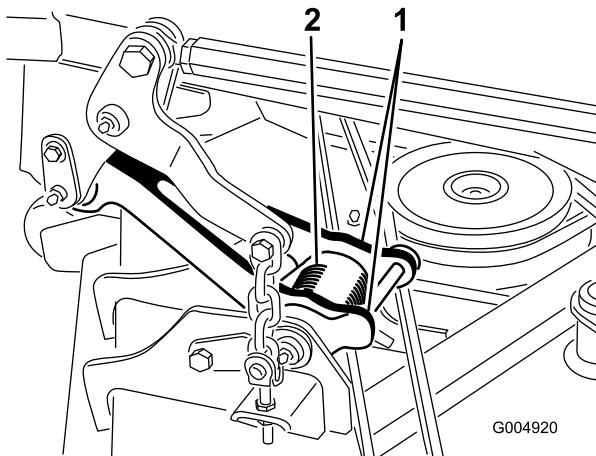
Se sollevate la macchina con un cricchetto per sostenerla mentre lavorate sotto il piatto di taglio, il cricchetto potrebbe inclinarsi e far cadere il piatto di taglio, schiacciando voi o gli astanti.

Se dovete sollevate il piatto di taglio, sostenete sempre la macchina con un minimo di due cavalletti meccanici.

## ⚠ ATTENZIONE

Sopra il piatto di taglio sono previste due connessioni che li collegano al telaio. A queste connessioni sono collegate delle molle di torsione sotto tensione (Figura 15). Scollegando la connessione si rilascia l'energia accumulata nella molla di torsione, che può causare il movimento della connessione e ferirvi le mani o le dita.

Prestate attenzione nel rimuovere il piatto di taglio dal telaio, e fissate le connessioni prima di scollarle dal telaio.



**Figura 15**

- 
1. Connessione      2. Molla di torsione

# Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 50 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllate la pressione degli pneumatici.</li><li>• Controllate le condizioni delle cinghie di comando delle lame sul tosaerba.</li></ul>
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllate le lame del tosaerba.</li><li>• Pulite il tosaerba.</li></ul>
Ogni 50 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lubrificate con grasso i raccordi dei cuscinetti e delle boccole.</li></ul>

## List di controllo della manutenzione quotidiana

Fotocopiate questa pagina e utilizzatela quando opportuno.

Punto di verifica per la manutenzione	Per la settimana di:						
	Lun	Mar	Mer	Gio	Ven	Sab	Dom
Controllate il funzionamento dei microinterruttori di sicurezza							
Controllate che il deflettore dell'erba sia abbassato (se pertinente)							
Verificate il funzionamento dei freni di stazionamento							
Controllate il livello del carburante							
Controllate la pressione dei pneumatici							
Verificate il funzionamento degli strumenti							
Controllate la condizione delle lame							
Lubrificate tutti i raccordi di ingassaggio <sup>1</sup>							
Ritoccate la vernice danneggiata							
1. Subito dopo ogni lavaggio, a prescindere dall'intervallo indicato.							

Nota sulle aree problematiche

Ispezione eseguita da:

Art.	Data	Informazioni

### ⚠ ATTENZIONE

Se lasciate la chiave nell'interruttore di accensione, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare il motore e ferire gravemente voi od altre persone.

Togliete la chiave di accensione prima di ogni intervento di manutenzione.

# Lubrificazione

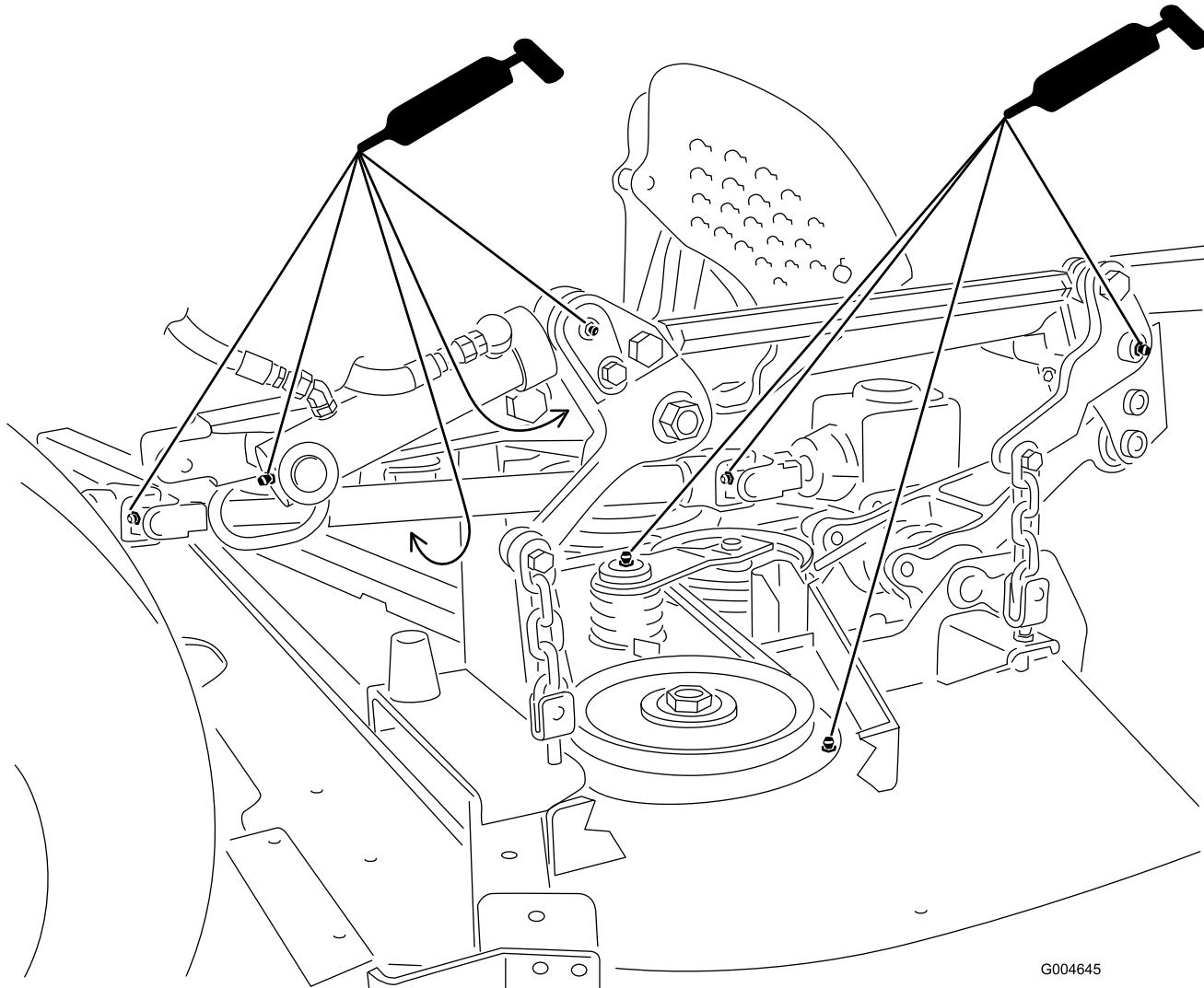
## Ingrassaggio di cuscinetti e boccole

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 50 ore

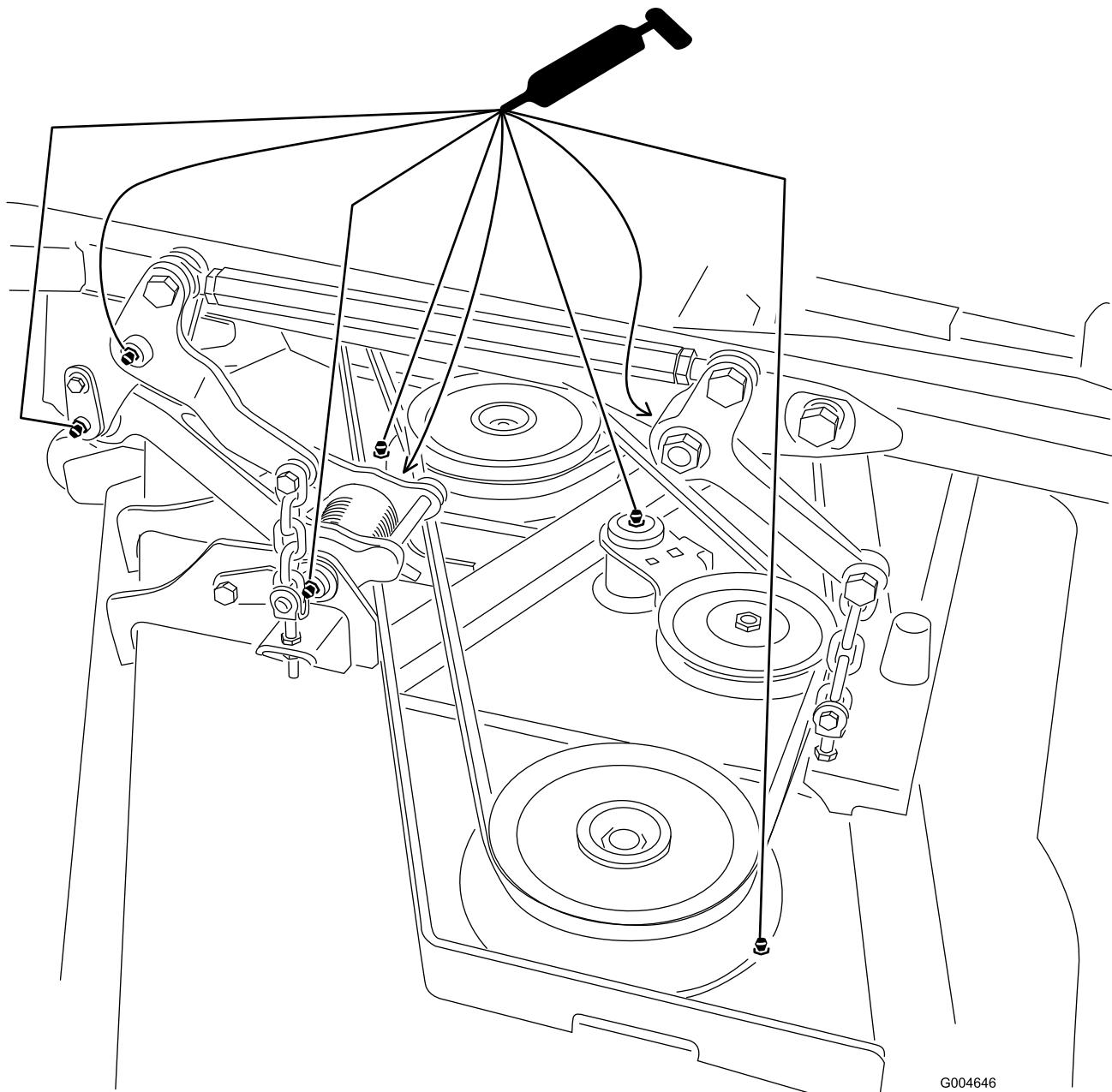
La macchina è dotata di raccordi per ingassaggio che devono essere lubrificati ad intervalli regolari con grasso universale n. 2 a base di litio. Se utilizzate la macchina in condizioni normali, lubrificate tutti i cuscinetti e le boccole ogni 50 ore di servizio. Se lavorate in ambienti molto polverosi o inquinati, lubrificate i cuscinetti e le

boccole ogni giorno. In ambienti polverosi o inquinati la morchia penetra nei cuscinetti e nelle boccole, usurandoli molto più rapidamente. Lubrificate i raccordi immediatamente dopo ogni lavaggio, a prescindere dalla cadenza indicata.

1. Pulite i raccordi in modo che corpi estranei non possano essere forzati nel cuscinetto o nella boccola.
2. Pompatte il grasso nei raccordi.
3. Tergete il grasso superfluo.



**Figura 16**



**Figura 17**

---

**Nota:** Il lavaggio inappropriato dei cuscinetti può influire negativamente sulla loro vita utile. Non lavate l'apparato quando è ancora caldo, ed evitate di dirigere verso i cuscinetti o le guarnizioni di tenuta spruzzi ad alta pressione o in grandi quantità.

# Controllo della pressione degli pneumatici

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 50 ore

Mantenete la pressione pneumatica delle ruote anteriori e posteriori. La pressione corretta è di 172 kPa (25 psi) nei pneumatici posteriori e 103 kPa (15 psi) nei pneumatici anteriori. Se sulla macchina è montata una cabina, i pneumatici anteriori e posteriori devono essere gonfiati a una pressione di 172 kPa (25 psi). La pressione irregolare dei pneumatici può causare un taglio irregolare. Per ottenere valori più attendibili, controllate i pneumatici a freddo.

## Sostituzione delle cinghie di comando delle lame

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 50 ore

Le cinghie di trasmissione delle lame, tese dalla puleggia tendicinghia a molla, hanno una lunga durata. Tuttavia, dopo molte ore di funzionamento, presenteranno segni di usura. Questi sono: stridio durante la rotazione della cinghia, slittamento delle lame durante il taglio dell'erba, bordi sfilacciati, segni di bruciatura e spaccature. Sostituite le cinghie se notate uno qualsiasi dei segni sopra riportati.

1. Abbassate l'apparato di taglio alla posizione dell'altezza di taglio di 25,4 mm, spostate la leva dell'acceleratore in posizione Minima, spegnete il motore, inserite il freno di stazionamento e togliete la chiave di accensione.
2. Togliete i paracinghia dalla parte superiore dell'apparato di taglio e metteteli da parte.
3. Con una barra idonea o uno strumento simile, allontanate la puleggia tendicinghia superiore (Figura 18) dalla cinghia di trasmissione superiore, per rilasciare la tensione della cinghia e toglierla dalle pulegge.

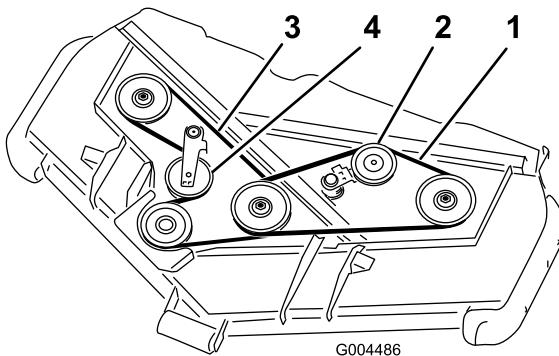


Figura 18

1. Cinghia superiore
  2. Puleggia tendicinghia superiore
  3. Cinghia inferiore
  4. Puleggia tendicinghia inferiore
- 
4. Montate la nuova cinghia attorno alla puleggia degli ingranaggi, alle pulegge del perno inferiore e alla puleggia tendicinghia, come illustrato nella Figura 18.
  5. Montate la nuova cinghia attorno alle pulegge del perno superiore e alla puleggia tendicinghia, come illustrato nella Figura 18.
  6. Lubrificate tutti i punti di ingassaggio del tosaerba e della trasmissione del tosaerba.
  7. Montate i paracinghia.

## Revisione delle lame di taglio

Mantenete affilate le lame per tutta la stagione di taglio, perché le lame affilate eseguono un taglio netto senza strappare o frammentare l'erba. In caso contrario i bordi dell'erba diventano marrone, di conseguenza l'erba cresce più lentamente ed è più soggetta a malattie.

Ogni giorno controllate che le lame siano affilate, e che non siano usurate o danneggiate. All'occorrenza affilate le lame. Sostituite immediatamente la lama se è danneggiata o usurata, utilizzando una lama di ricambio originale Toro.

### **⚠ PERICOLO**

**Le lame consumate o danneggiate possono spezzarsi e scagliare frammenti in direzione dell'operatore o di altri, causando gravi ferite o anche la morte.**

- **Controllate la lama ad intervalli regolari, per accertare che non sia consumata o danneggiata.**
- **Se la lama è consumata o danneggiata, sostituitela.**

Controllate accuratamente le lame ogni 8 ore.

## Prima di controllare o revisionare le lame

1. Disinnestate la PDF, rilasciate il pedale della trazione e inserite il freno di stazionamento.
2. Portate la leva dell'acceleratore in posizione Minima, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dalla postazione di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.

## Controllo delle lame

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

1. Controllate i taglienti (Figura 19). Se i taglienti non sono affilati o mostrano delle tacche, togliete le lame e affilatele. Vedere Affilatura delle lame.
2. Controllate le lame, in particolare la costa (Figura 19). In caso di danni, usura o scanalature nell'area (Figura 19), montate immediatamente una nuova lama.

### ⚠ PERICOLO

Se continuate ad usare una lama usurata, si forma una scanalatura tra la costa e la sezione piatta della lama. Alla fine, un pezzo di lama può staccarsi e venire lanciato dal sottoscocca, con il rischio di ferire gravemente voi o gli astanti.

- Controllate la lama ad intervalli regolari, per accertare che non sia consumata o danneggiata.
- Non cercate di raddrizzare le lame curve, e non saldate mai le lame spezzate o incrinate.
- Se la lama è consumata o danneggiata, sostituitela.

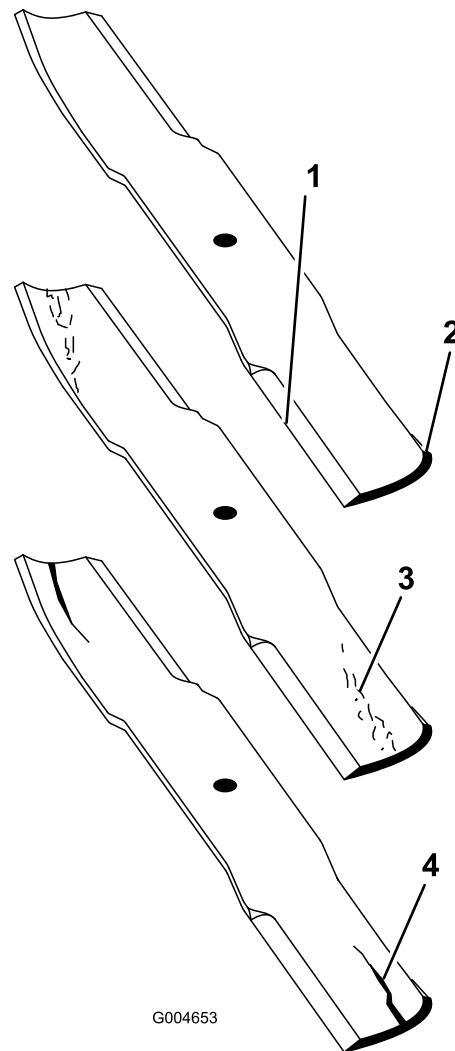


Figura 19

- |              |                                    |
|--------------|------------------------------------|
| 1. Tagliente | 3. Formazione di usura/scanalatura |
| 2. Costa     | 4. Incrinatura                     |

## Controllo delle lame curve

1. Disinnestate la PDF, rilasciate il pedale della trazione e inserite il freno di stazionamento.
2. Portate la leva dell'acceleratore in posizione Minima, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dalla postazione di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Girate le lame fino a disporle in parallelo con la lunghezza della macchina (Figura 20). Misurate da un piano orizzontale fino al tagliente delle lame, posizione A, (Figura 20). Prendete nota di questa misura.

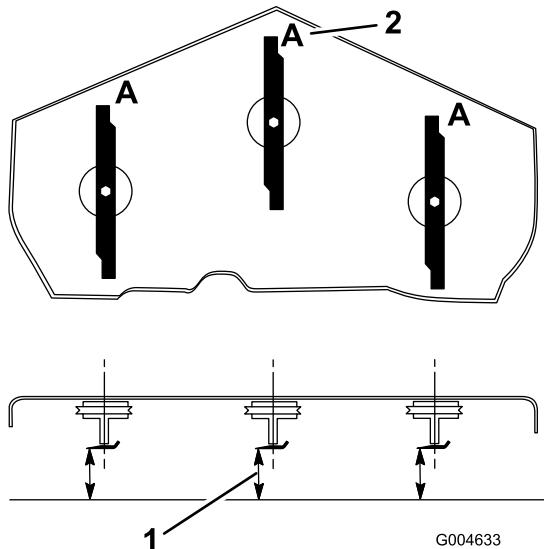


Figura 20

1. Misurate in questo punto dalla lama a una superficie dura.
2. Posizione A

4. Girate in avanti le estremità opposte delle lame.
  5. Misurate da un piano orizzontale fino al tagliente delle lame, nella medesima posizione riportata alla precedente voce 3. La differenza tra le misure rilevate alle voci 3 e 4 non deve superare i 3 mm. Se la differenza dovesse superare i 3 mm, la lama è curva e dovete sostituirla; vedere Rimozione delle lame, e Montaggio delle lame.

## ⚠ AVVERTENZA

Una lama curva o danneggiata può spezzarsi e ferire gravemente o uccidere voi o gli astanti.

- Sostituite sempre con una lama nuova le lame curve o danneggiate.
  - Non limate mai la lama, e non create intaccature aguzze sul tagliente o sulla superficie della lama.

## Rimozione delle lame

Sostituite le lame se colpiscono un corpo solido, e se sono sbilanciate o curve. Per ottenere prestazioni ottimali e mantenere la macchina in conformità alle norme di sicurezza, utilizzate lame di ricambio originali Toro. Le lame di ricambio di altre marche possono annullare la conformità alle norme di sicurezza.

## **! AVVERTENZA**

Il contatto con una lama affilata può causare gravi ferite.

Indossate guanti di protezione o avvolgete con un cencio i taglienti affilati della lama.

1. Tenete l'estremità della lama con un cencio o un guanto bene imbottito.
  2. Togliete il bullone della lama, la piastra antistrappo e la lama dall'asse del fusello (Figura 23).

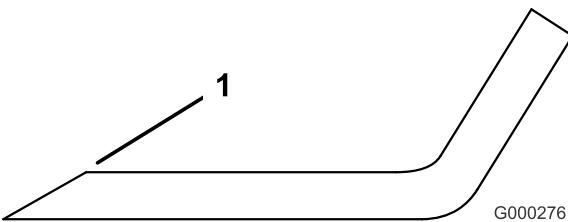
## Affilatura delle lame

## ⚠ AVVERTENZA

Le schegge causate dall'affilatura della lama possono causare gravi ferite.

**Durante l'affilatura delle lame indossate l'opportuna protezione degli occhi.**

1. Affilate il tagliente da entrambe le estremità della lama (Figura 21). Rispettate l'angolazione originale. La lama conserva il proprio equilibrio soltanto se viene rimossa una quantità uguale di materiale da entrambi i taglienti.



**Figura 21**

1. Affilate all'angolazione originale
  2. Controllate l'equilibrio della lama posizionandola su un bilanciatore (Figura 22). Se la lama rimane in posizione orizzontale, è bilanciata e può essere utilizzata. Se la lama non è bilanciata, limate del metallo soltanto dalla costa (Figura 23). Ripetete la procedura finché la lama non è perfettamente bilanciata.

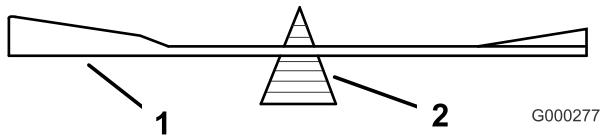


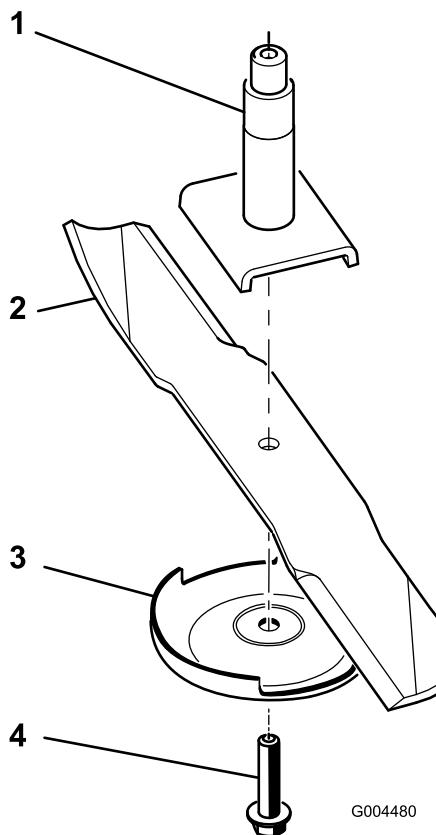
Figura 22

1. Lama 2. Bilanciatore

## Montaggio delle lame

1. Montate la lama sull'asse del fusello (Figura 23).

**Importante:** Perché tagli correttamente, il lato curvo della lama deve essere rivolto in alto, verso l'interno del tosaerba.
  2. Montate la piastra antistrappo e il bullone della lama (Figura 23).



**Figura 23**

- |             |                        |
|-------------|------------------------|
| 1. Alberino | 3. Piastra antistrappo |
| 2. Costa    | 4. Bullone della lama  |

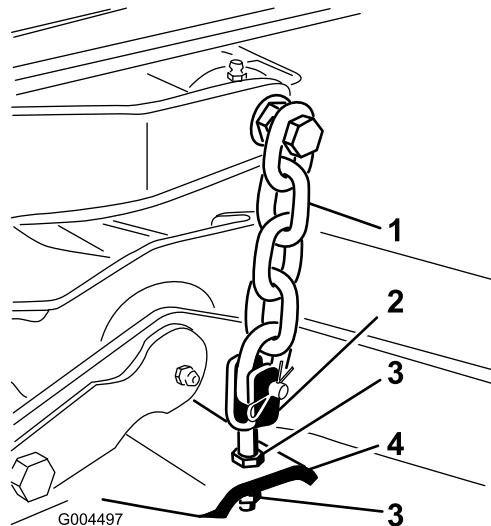
3. Serrate il bullone della lama a 115-150 Nm.

### Correzione dell'errato allineamento del tosaerba

Se il taglio della passata effettuata dal tosaerba è irregolare, correggetelo come segue.

1. Posizionate la macchina su una superficie pianeggiante in officina.
2. Regolate l'apparato di taglio all'altezza di taglio desiderata, spostate la leva dell'acceleratore in posizione Minima, spegnete il motore, inserite il freno di stazionamento e togliete la chiave di accensione.
3. Controllate la pressione dei pneumatici anteriori e posteriori; vedere Controllo della pressione dei pneumatici.
4. Controllo delle lame curve
5. Togliete i carter dalla parte superiore degli apparati di taglio.
6. Girate la lama su ciascun perno fino a disporla in parallelo con la lunghezza della macchina.

7. Misurate dal suolo alla punta anteriore del tagliente.
8. Regolate i controdadi che fissano le forcelle/catene del tosaerba al tosaerba, fino a livellare il tosaerba (Figura 24).



**Figura 24**

- |  |               |
|--|---------------|
| 1. Catena della forcella anteriore del tosaerba  | 4. Forcella   |
| 2. Catena della forcella posteriore del tosaerba | 5. Controdado |
| 3. Catena  | 6. Tosaerba   |

### Regolazione del passo del tosaerba

L'angolo di inclinazione degli apparati di taglio corrisponde alla differenza dell'altezza di taglio tra la parte anteriore e quella posteriore del livello della lama. Toro consiglia per le lame un passo di 8 mm circa. vale a dire, il retro del piano della lama è 8 mm più alto del davanti.

1. Posizionate la macchina su una superficie pianeggiante in officina.
2. Regolate l'apparato di taglio all'altezza di taglio desiderata, spostate la leva dell'acceleratore in posizione Minima, spegnete il motore, inserite il freno di stazionamento e togliete la chiave di accensione.
3. Ruotate la lama centrale in modo che sia orientata direttamente in avanti.
4. Con un righello, misurate la distanza tra il pavimento e l'estremità anteriore della lama.
5. Ruotate l'estremità della stessa lama verso la parte posteriore, e misurate la distanza tra il pavimento e la punta della lama sul retro del tosaerba.
6. Per calcolare l'angolo d'inclinazione della lama, sottraete la dimensione ottenuta per la misurazione

- anteriore da quella ottenuta dalla misurazione posteriore.
- Regolate i controdadi che fissano le forcelle/catene posteriori del tosaerba per sollevare la parte posteriore del tosaerba in modo che il passo sia impostato a 8 mm (Figura 24).

## Sostituzione del deflettore dell'erba tagliata

### AVVERTENZA

Lasciando scoperta l'apertura di scarico si permette alla macchina di scagliare oggetti in direzione dell'operatore o di astanti, e di causare gravi lesioni; è inoltre possibile venire a contatto con la lama.

- Non utilizzate mai la macchina senza aver prima montato il kit mulching o il deflettore d'erba.
  - Accertatevi che il deflettore dello sfalcio sia abbassato.
- Abbassate a terra l'apparato di taglio, spostate la leva dell'acceleratore in posizione Minima, spegnete il motore, inserite il freno di stazionamento e togliete la chiave di accensione.
  - Togliete il dado di bloccaggio, il bullone, la molla e il distanziale che fissano il deflettore alle staffe orientabili del tosaerba (Figura 25). Togliete il deflettore di sfalcio se è danneggiato o consumato.

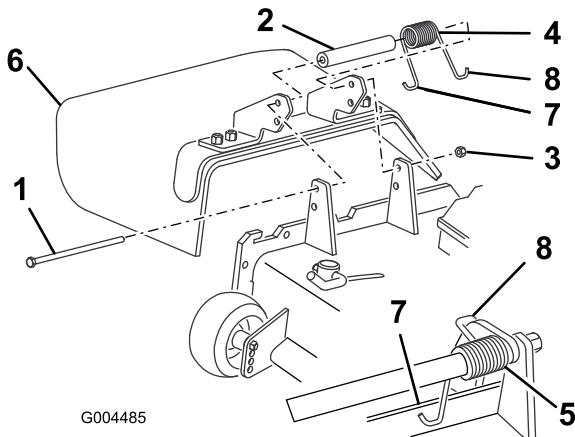


Figura 25

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| 1. Bullone            | 5. Molla montata  |
| 2. Distanziale        | 6. Deflettore d'erba  |
| 3. Dado di bloccaggio | 7. Estremità sinistra a gancio della molla, da collocare dietro il bordo del tosaerba prima di montare il bullone |
| 4. Molla              | 8. Estremità destra a gancio della molla.   |

- Inserite un distanziale e la molla tra le nuove staffe del deflettore di sfalcio (Figura 25). Collocate l'estremità sinistra a J della molla dietro il bordo del tosaerba.

**Nota:** Prima di montare il bullone, come riportato nella Figura 25, verificate che l'estremità sinistra a J della molla sia inserita dietro il bordo del tosaerba.

- Montate il bullone e il dado. Infilate l'estremità a gancio della molla attorno al deflettore di sfalcio (Figura 25).

**Importante:** Il deflettore deve potersi abbassare nella posizione prevista. Alzate il deflettore e verificate che quando scatta si abbassi completamente.

## Pulizia del sottoscocca

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Togliete ogni giorno lo sfalcio accumulatosi sotto il tosaerba.

- Disinnestate la PDF, lasciate che il pedale della trazione si posiziona in folle e inserite il freno di stazionamento.
- Portate la leva dell'acceleratore in posizione Minima, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dalla postazione di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
- Alzate il tosaerba in posizione di trasporto.
- Sollevate la parte anteriore della macchina usando cavalletti metallici.
- Pulite accuratamente con acqua il sottoscocca del tosaerba.

# Rimessaggio

1. Pulite accuratamente il tosaerba, prestando particolare attenzione a queste aree:
  - sotto il tosaerba
  - sotto i paracinghia del tosaerba
  - gruppo albero della PDF
  - tutti i raccordi per ingrassaggio e i punti di rotazione
2. Controllate e regolate la pressione dei pneumatici anteriori e posteriori; vedere Controllo della pressione dei pneumatici.
3. Rimuovete, affilate e bilanciate le lame dell'apparato di taglio. Montate le lame e serrate i relativi dispositivi di fermo a 115–149 Nm.
4. Controllate tutti gli elementi di fissaggio per eventuali allentamenti; all'occorrenza serrateli.
5. Lubrificate con grasso od olio tutti i raccordi di ingrassaggio e i punti di articolazione. Tergete il lubrificante superfluo.
6. Carteggiate leggermente e ritoccate le aree vernicate graffiate, scheggiate o arrugginite. Riparate ogni intaccatura.



## Garanzia Toro a copertura totale

### Garanzia limitata

#### Condizioni e prodotti coperti

Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi dell'accordo tra di loro siglato, garantiscono che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il "Prodotto") è esente da difetti di materiale e lavorazione per il periodo più breve tra due anni o 1500 ore di servizio\*. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale.

\* Prodotto provvisto di contaore.

#### Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Voi avete la responsabilità di notificare il Distributore Commerciale dei Prodotti o il Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale avere acquistato il Prodotto, non appena ritenete che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato, e per qualsiasi chiarimento in merito ai vostri diritti e responsabilità in termini di garanzia, potete contattarci a:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
+1-952-888-8801 o +1-800-952-2740  
E-mail: [commercial.warranty@toro.com](mailto:commercial.warranty@toro.com)

#### Responsabilità del Proprietario

Quale proprietario del Prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel *Manuale dell'operatore*. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste possono rendere invalido il reclamo in garanzia.

#### Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del Prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti soggette a usura derivante dall'utilizzo, salvo quando risultino difettose. I seguenti sono alcuni esempi di parti di consumo che si usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (con guarnizione o da lubrificare), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, nastri e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, valvole di ritegno, ecc.
- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio, contaminazione, utilizzo di carburanti, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o prodotti chimici non autorizzati, ecc.
- Avarie o problemi prestazionali dovuti all'utilizzo di carburanti (per es. benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard industriali.

#### Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

I clienti acquirenti di Prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro.

- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici vernicate usurate, adesivi o finestrini graffiati, ecc.

#### Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo di tempo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

#### Garanzia sulla batteria agli ioni di litio e deep cycle:

Le batterie agli ioni di litio e deep cycle hanno uno specifico numero totale di kilowattora erogabili durante la loro vita. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. Durante il normale periodo di garanzia del prodotto potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie, a spese del proprietario. Nota: (Solo batteria agli ioni di litio): Una batteria agli ioni di litio ha soltanto una garanzia prorata parziale da 3 a 5 anni in base alla durata di servizio e ai kilowattora utilizzati. Per ulteriori informazioni si rimanda al *Manuale dell'operatore*.

#### La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

#### Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

**Né The Toro Company né la Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o conseguenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie. Tutte le garanzie implicite di commercialibilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.**

In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o conseguenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

#### Nota relativa alla garanzia del motore:

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dall'Air Resources Board (CARB) della California. Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. I particolari sono riportati nella Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del motore, fornita con il prodotto o presente nella documentazione del costruttore del motore.